

# sinbo.

SHB 3100S BLENDER SETİ

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

RU

AR



3in1



for Turkey

[www.sinbo.com](http://www.sinbo.com)

**Değerli Müşterimiz,**

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

**a-** Sözleşmeden dönme,

**b-** Satış bedelinden indirim isteme,

**c-** Ücretsiz onarılmasını isteme,

**ç-** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

**Saygılarımızla,**

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

- Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanıır.
- Dükkânlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
- Çiftlik evleri
- Müsteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
- Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.

- Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılıklı tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzerinde olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya aklî yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Temizleme ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük olmadıkça çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişimeyeceği yerde muhafaza ediniz.

- Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.

- Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.

## SİNBO SHB 3100S BLENDER SETİ KULLANIM KILAVUZU

### ÖZELLİKLER

- \* 2 farklı hız ayarı
- \* Paslanmaz ayrılabilir karıştırıcı çubuk
- \* Paslanmaz Bıçak
- \* 700ml ölçekli kap
- \* Doğrayıcı kap
- \* Parçalayıcı ve karıştırıcı bir arada
- \* AC230V, 50Hz, 400W

### ÖNEMLİ UYARILAR

#### • Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Cihazı kullanmaya başlamadan önce bu kılavuzu sonuna kadar okuyup başvuru kaynağı olarak saklayınız

Elektrikli cihaz kullanılmadan önce aşağıda belirtilen temel güvenlik kurallarına mutlaka uyulması gerekmektedir:

1. Tüm talimatı okuyunuz.
2. Cihazı kullanmaya başlamadan önce prizdeki sebeke voltajının ürünün etiketinde belirtilen voltaj düzeyine uygun olmasını kontrol ediniz.
3. Kablo su ya da fişi arızalanmış olan, normal şekilde çalışmayan, düşürülmüş ya da herhangi bir şekilde zarar görmüş cihazı kullanmaya kalkışmayınız. Cihazı inceleme, onarım ya da mekanik ayarlama için en yakın yetkili servis merkezine iade ediniz.
4. Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, yetkili servis ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.
5. Cihaz kullanılmadığı zamanlarda, herhangi bir parça takmadan ya da çıkarmadan veya temizlik işlemine girilmeden önce fişten çekilmelidir.
6. Kablonun masa ya da sıcak yüzeyden sarkmasına izin vermeyiniz.
7. Elektrik şoku tehlikesini önlemek için blenderin üst kısmını suya sokmayınız.
8. Cihazı çocukların ve engelli kişilerin yakınında kullanıyorken çok dikkatli olunuz.
9. Hareketli parçalarla temas etmeyiniz.
10. Yaralanma riskini önlemek ve blenderin hasara uğramaması için blender çalışırken ellerinizi ve mutfak gereçlerini sürahiye sokmayınız. İspatula yalnızca blender çalışmıyorken kullanılmalıdır.
11. Bu cihaz buz kırmak ya da sert ve kuru malzemeleri işlemek için kullanılmamalıdır, aksi takdirde bıçakları körelebilir.
12. Yaralanma riskini asgari düzeye indirmek için, kâse yerine doğru şekilde yerleştirilmeden önce kesici bıçağı cihaza takmayınız.
13. Cihaz çalıştırmaya başlamadan önce kesici kapağının yerine sıkıca oturmuş olduğundan emin olunuz.
14. Cihaz üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanılması yaralanmaya

neden olabilir.

**15.** Cihazı tasarlanmış kullanım amacı dışında kullanmayınız.

**16.** Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dâhil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmalıdır.

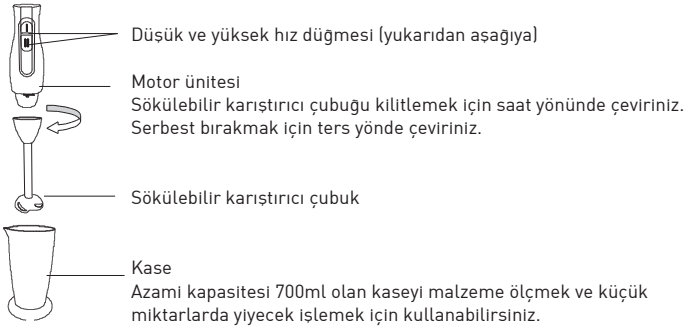
**17.** Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.

**18.** Açık alanlarda kullanmayınız.

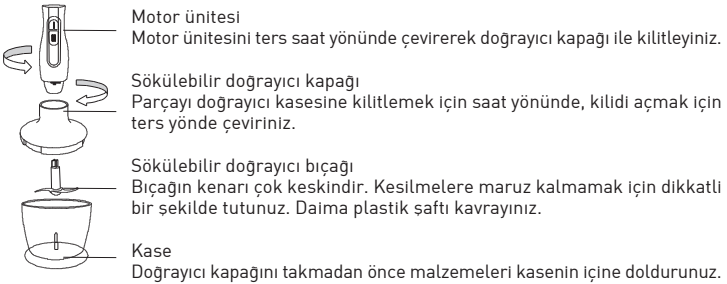
**19.** Bu talimatı muhafaza ediniz.

**YALNIZCA EV İÇİ KULLANIMA YÖNELİKTİR.**

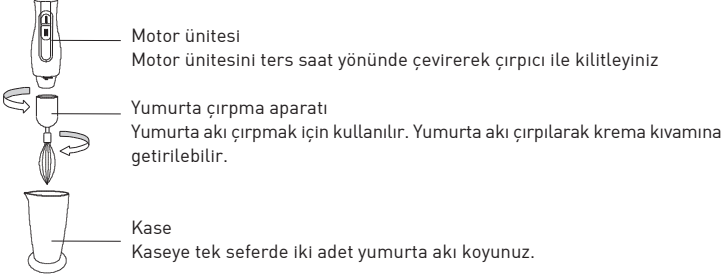
### **BLENDERİNİZİ TANIYIN (Bu cihaz sebze ve meyve işleme için uygundur)**



### **AKSESUARLARI TANIYIN - doğrayıcı (Et kıymak ve sarımsak doğramak için kullanılır)**



### AKSESUARLARI TANIYIN - çırpıcı (yumurta akı çırpma için kullanılır)



### CİHAZIN KULLANIMI

#### • Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

Cihazınızla birlikte gelen aksesuarları kolaylıkla kendiniz takip çıkartabilirsiniz.

Olası bir arıza durumunda cihazın içini açmayınız. En yakın yetkili servise başvurunuz.

### BLENDERİN KULLANIMI

Cihazı ilk kez kullanmaya başlamada önce blenderi "hızlı temizleme" bölümünde açıklanan şekilde temizleyiniz.

Cihaz içinde herhangi bir malzeme bulunmaksızın 15 saniyeden daha uzun bir süre çalıştırılmamalıdır.

**Önemli: Bıçaklar çok keskindir; dikkatli bir şekilde tutunuz. Aksesuar takıp çıkarmadan önce el blenderinin fişini prizden çekmeyi unutmayınız.**

#### Blender Kullanım Talimatı

Cihaz yüksek hızda kullanıldığında çalıştırma süresi 1 dakikadan fazla olmamalıdır, motorun soğuması için bir saat boyunca beklenmelidir.

1. Sökülebilir shaft motor ünitesine takmak için shaft yerine sıkıca oturana kadar ters saat yönünde çeviriniz. Shaftı sökmek için diğer yönde çevirmeniz yeterlidir.
2. El blenderini prize takınız.
3. El blenderini malzemeye indiriniz ve ihtiyacınıza göre seçim yaparak motor ünitesinin üstündeki düğmeye basınız.
4. El blenderini durdurmak için motor ünitesinin üstündeki düğmeden parmağınızı çekiniz.

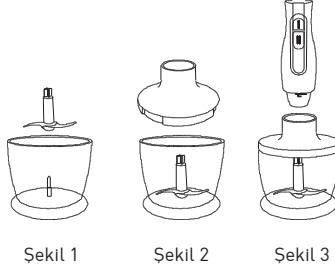
#### DOĞRAYICI KULLANIM TALİMATI

Cihaz yüksek hızda kullanıldığında çalıştırma süresi 20 saniyeden fazla olmamalıdır, her üç çalıştırma süresinin arasında 1 dakika boyunca beklenmelidir.

1. Doğrayıcı kâsesini temiz ve düz bir yüzey üzerine yerleştiriniz.
  2. Paslanmaz doğrayıcı bıçağını doğrayıcı kâsesine Şekil 1'de gösterilen şekilde takınız.
  3. Doğrama bıçağının üstündeki bağlantıyı kapatınız (Bkz. Şekil 2).
  4. Malzemeyi kâsenin içine doldurunuz.
- Not:** Etleri kemiklerden ayırınız, küçük parçalara böldükten sonra kâseye doldurunuz, tek seferde işlenebilecek et miktarı en fazla 200 gramdır.
4. Kapağı doğrayıcı kâsesine takınız ve yerine oturana kadar saat yönünde çeviriniz (Bkz. Şekil 3) Kapağı sökmek için diğer yönde çevirmeniz yeterlidir.
  5. Doğrayıcının üst kısmını doğrayıcı kapağının deliğine sokunuz ve kilitlemek için saat yönünde çeviriniz.
  6. Cihazı prize takınız ve çalıştırmaya başlamak için düğmesine basınız.
  7. Cihazı durdurmak için motor ünitesinin üstündeki düğmeden parmağınızı çekiniz.

**Dikkat:**

- Yaralanma riskini asgari düzeye indirmek için, kâse yerine doğru şekilde yerleştirilmeden önce kesici bıçağı cihaza takmayınız.
- Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce kesici kapağının yerine sıkıca oturmuş olduğundan emin olunuz.



**ÇIRPICI KULLANIM TALİMATI**

Cihaz en yüksek hızda tek seferde en fazla 1 dakika boyunca kullanılmalıdır.

1. Yumurta akı çirpıcısını motor ünitesine takmak için çirpıcı aparatı yerine sıkıca oturana kadar ters saat yönünde çeviriniz. şaftı sökmek için diğer yönde çevirmeniz yeterlidir.
2. El blenderini prize takınız.
3. Kâseye yumurta akını koyunuz, genelde tek seferde iki adet yumurta akı koymak yeterlidir.
4. El blenderini malzemeye indiriniz ve motor ünitesinin üstündeki düğmeye basınız.
5. El blenderini durdurmak için motor ünitesinin üstündeki düğmeden parmağınızı çekiniz

## KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

## TAŞIMA ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orijinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

## ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI

### Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!



Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

■ Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

## TEMİZLİK VE BAKIM

• **Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**  
Bu cihaz yalnızca evde kullanıma yöneliktir.

1. Cihazın fişini prizden çekip sökülebilir şaftı çıkarınız.

**Not:** Blenderin sökülebilir şaftını suya sokmayınız, aksi takdirde mekanizmanın yağı dışarı akabilir.

2. Sökülebilir şaftı aşındırıcı temizlik malzemeleri ya da deterjan kullanmadan akan suyun altında yıkayınız. Sökülebilir şaftı temizledikten sonra baş aşağı yerleştirerek içeri girmiş olabilecek suyun dışarı çıkmasını sağlayınız. Şaft bulaşık makinesinde yıkanabilen bir parçadır.

3. Kâseyi, kabı, çırpıcıyı ve bıçağı sıcak sabunlu suyla yıkayınız. Plastik malzeme bulaşık makinesinde yıkandığı takdirde bir süre sonra bozulabildiği için kabı ve çırpıcıyı bulaşık makinesinde yıkamanız tavsiye edilmemektedir.

4. Motor ünitesini nemli bir bezle silerek temizleyiniz. Elektrik şokuna maruz kalmamak için cihazı kesinlikle suya sokarak temizlemeye kalkışmayınız.

5. İyice kurulayınız.

**Dikkat: Bıçaklar çok keskindir; dikkatli bir şekilde tutunuz.**

### **HIZLI TEMİZLİK**

Farklı malzemeleri işlerken bu işlemler arasında kaseyi yarısına kadar suyla doldurup birkaç saniye boyunca çalıştırınız.

### **BAKIM**

#### **• Periyodik Bakım Gerekirtmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler**

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Düzenli olarak temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

### **SORUN GİDERME**

Güç kablosunun fişinde arıza varsa tehlikeye maruz kalmamak için bunu kesinlikle kendiniz değiştirmeye kalkışmayınız. Cihazı yetkili Teknik Destek Merkezine götürünüz. Aynı durum diğer sorunlar için de geçerlidir.



## ENGLISH

### **SINBO SHB 3100S BLENDER SET USER MANUAL**

#### **SPECIFICATIONS**

- \* 2 different speed settings
- \* Stainless removable mixing stick
- \* Stainless Blade
- \* 700ml scaled container
- \* Chopper container
- \* 2-in-1 blender and mixer
- \* AC230V, 50Hz, 400W

#### **IMPORTANT WARNINGS**

##### **\* Rules To Be Observed During Maintenance, Repair And Operation**

Read this manual thoroughly before using your device and keep it for future reference. Following safety rules shall always be followed before using an electrical appliance:

1. Read all instructions.
2. Check if the mains voltage rating at the outlet matches the voltage rating specified in the product name plate before starting to operate the appliance.
3. Do not attempt to use an appliance with a faulty cord or plug, that does not operate as normal, which has been dropped or damaged in some way. Return the appliance to the nearest authorized service for inspection, repair or mechanical adjustment.
4. To avoid any risk of hazard, a damaged power cable must be changed by the manufacturer, service organization or a likewise qualified technician.
5. Appliance shall be unplugged when it not used, before installing or removing any component or before cleaning the appliance.
6. Do not allow the cord dangle from the table or from a hot surface.
7. Do not insert upper part of the blender to water to prevent risk of electric shock.
8. Be very careful while using the device the appliance near the children and disabled persons.
9. Do not touch moving parts.
10. Do not insert your hand and utensils inside the jug to prevent risk of injury and damage to the blender. Use the scraper when the blender is not operated only.
11. This appliance shall not be used for breaking ice or process hard materials; otherwise its blades may become blunt.
12. To minimize the risk of injury, do not install the cutter blade before properly placing the jug.
13. Ensure that all cutter cover is seated securely before operating the appliance.
14. Using accessories not recommended by the manufacturer can cause injuries.
15. Do not use the appliance for purposes other than its intended purpose.
16. This appliance should not be used by physically, sensually or mentally handicapped

ones (including children) without supervision and guidance of someone who can undertake the responsibility for safety but by the ones who are sufficiently informed and experienced about the use.

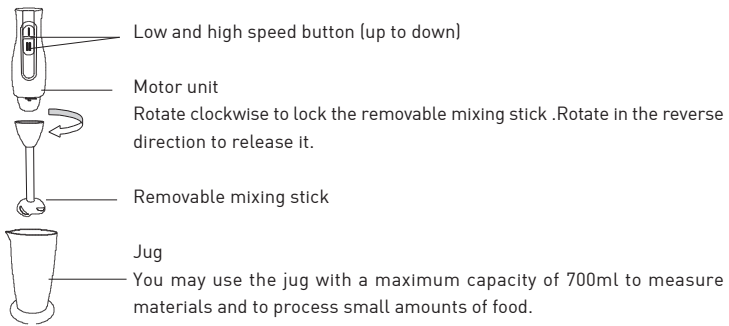
**17.** Close supervision is required to ensure that children don't play with the appliance.

**18.** Do not use the appliance outdoors.

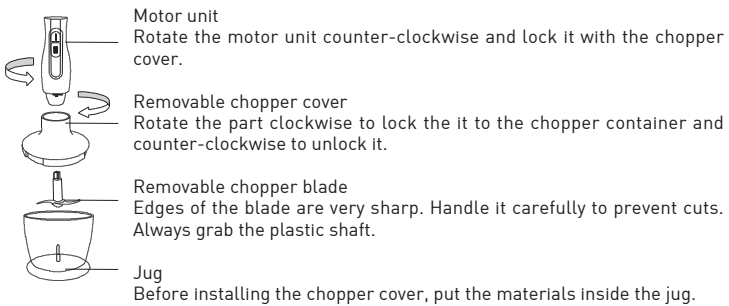
**19.** Keep these instructions for future reference.

**INTENDED FOR HOUSEHOLD OPERATION ONLY.**

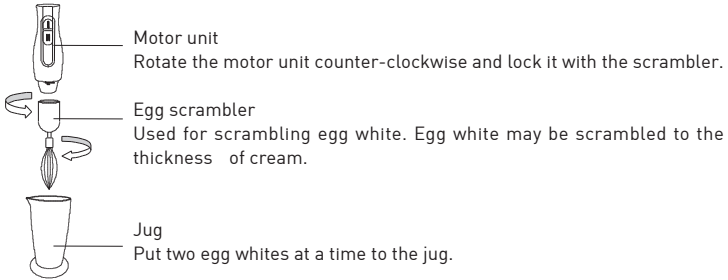
### **KNOW YOUR BLENDER (This appliance is suitable to process vegetables and fruit)**



### **KNOW THE ACCESSORIES - chopper (Used for mincing meat and chopping garlic etc.)**



### KNOW THE ACCESSORIES - scrambler (Used for scrambling egg white.)



### USING THE APPLIANCE

- **Diagram Indicating How to Perform the Connection or Installation of the Appliance and Information on the Persons Authorized to Perform the Installation (Customer, Authorized Service)**

You may easily remove and install the accessories supplied with your appliance.

Do not disassemble the appliance in case of a fault. Contact nearest authorized dealership.

### USING THE BLENDER

Clean the blender as described in "quick cleaning" section before operating the appliance for the first time.

Appliance shall not be operated for more than 15 seconds without any material inside it.

**Important: Blades are very sharp; handle them carefully. Do not forget to unplug the blender before removing or installing accessories.**

### Operating Instructions for Blender

Operating period shall not exceed 1 minute when the appliance is operated at high speed, and you shall wait for one hour to allow it to cool.

1. Rotate the removable shaft counter-clockwise until it is properly seated to install the shaft to the motor unit. Just rotate in the reverse direction to remove the shaft.
2. Plug the hand blender to a wall outlet.
3. Insert the hand blender to the material and press the button on the motor unit after making a selection as you require.
4. Release the button on the motor unit to stop the hand blender.

### OPERATING INSTRUCTIONS FOR CHOPPER

Operating period shall not exceed 20 seconds when the appliance is operated at high

speed, and you shall wait for 1 minute between each operating period.

1. Place the chopper container on a clean and flat surface.
2. Install the stainless chopper blade to the chopper container as shown in Figure 1.
3. Close the joint on the chopper blade (See Figure 2).
4. Put the material inside the jug.

**Note:** Pick the meat from the bones, put them inside the hug after cutting them into small pieces, amount of the meat that may be processed at a time is 200 grams maximum.

4. Install the cover to the chopper container and rotate it clockwise until it is seated (See Figure 3) Just rotate in the reverse direction to remove the cover.
5. Insert the upper part of the chopper to the hole on the chopper cover and rotate it clockwise to lock it.
6. Plug the appliance and press its button in order to operate it.
7. Release the button on the motor unit to stop the appliance.

**Caution:**

- To minimize the risk of injury, do not install the cutter blade before properly placing the jug.
- Ensure that all cutter cover is seated securely before operating the appliance.

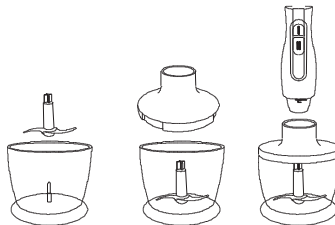


Figure 1

Figure 2

Figure 3

**OPERATING INSTRUCTIONS FOR SCRAMBLER**

Appliance shall be used at full speed for 1 minute maximum at a time..

1. Rotate the scrambler tool counter-clockwise until it is properly seated to install the egg white scrambler to the motor unit. Just rotate in the reverse direction to remove the shaft.
2. Plug the hand blender to a wall outlet.
3. Put the egg white to the jug; usually two egg whites would be adequate.
4. Insert the hand blender to the material and press the button on the motor unit.
5. Release the button on the motor unit to stop the hand blender.

### INFORMATION ABOUT USAGE FAULTS

Only use the specified voltage for the appliance. Check with your local voltage to see if they match.

To avoid any risk hazards, a damaged power cable must be changed by the manufacturer, service organization or a likewise qualified technician. Do not attempt to disassemble the device yourself in case of a failure, contact our maintenance center or after sales service.

Do not attempt to repair the device yourself. Doing so will void your warranty and our company will assume no responsibility for resulting failures.

### WHILE HANDLING

- Do not drop the product,
- Protect from impacts,
- Ensure it doesn't get crushed or squeezed,
- Observe the marks on the packaging,
- Use the original packing materials during transport.

### ENVIRONMENT AND HUMAN HEALTH



You can contribute to protecting the environment too!

Please do not forget to adhere to local regulations. Take the non-operational electrical appliance to the suitable disposal centres.

There is no situation that might harm human health and the environment during use.

### CLEANING AND MAINTENANCE

#### \* Information On Maintenance, Cleaning that Consumer Can Perform or Cleaning the Product

This appliance is intended for use at home.

1. Unplug the appliance and remove the removable shaft.

Note: Do not insert the removable shaft of the blender to water; otherwise lubricant of the mechanism may leak out.

2. Wash the removable shaft under running water without using abrasive cleaning agents or detergents. After cleaning the removable shaft, put it upside down to remove any water that may have come inside. Shaft is a component that can be washed in the dishwasher.

3. Wash the jug, container, scrambler and the blade with soapy water. We do not recommend washing the container and the scrambler in the dishwasher as plastic material may deteriorate when it is washed in a dishwasher.

4. Clean the motor unit by wiping with a damp cloth. Do not attempt to clean the appliance by immersing it to water to avoid electric shock.

5. Wipe it dry thoroughly.

**Caution: Blades are very sharp; handle them carefully.**

### **QUICK CLEANING**

When you are processing different materials, fill the jug with water to its half and operate for a few seconds between these operations.

### **MAINTENANCE**

- **Information on the Time Periods of the Periodical Maintenance and on the Persons Authorized To Do So When Periodical Maintenance is Required**

The appliance does not require periodic maintenance.

Regular cleaning is beneficial.

### **TROUBLESHOOTING**

If power cord plug is faulty, do not attempt to replace it by yourself to prevent risk of injury. Deliver the appliance to Technical Service Center. This also applies for other problems.

## Русский

### SINBO SHB 3100S КОМПЛЕКТ БЛЕНДЕРА РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### ОСОБЕННОСТИ

- \* 2 регулятора скорости
- \* Нержавеющая регулируемая смесительная насадка
- \* Нержавеющий нож
- \* Чаша вместимостью 700мл
- \* Чаша измельчителя
- \* Измельчитель и смеситель в одном устройстве
- \* AC230В, 50Гц, 400Вт

#### ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

##### Правила, которые необходимо соблюдать при обслуживании, ремонте и эксплуатации изделия

Перед тем, как начать эксплуатировать устройство, полностью прочитайте это руководство и сохраните его для последующего обращения.

Перед эксплуатацией электрических устройств обязательно необходимо соблюдать основные правила безопасности.

1. Прочитайте всю инструкцию.
2. Перед тем, как начать эксплуатацию устройства, проверьте, совпадает ли напряжение в сети с напряжением, указанным на этикетке устройства.
3. Не пытайтесь использовать устройство с поврежденным кабелем или розеткой, не работающее в обычном режиме или поврежденное каким-либо образом. Для изучения, ремонта или механической настройки передайте устройство в ближайший авторизованный сервисный центр.
4. В случае неисправности сетевого кабеля, необходимо заменить его у изготовителя, в сервисном центре или при помощи других квалифицированных лиц.
5. Если устройство не используется, перед установкой или демонтажом какой-либо части или перед очисткой, необходимо вытянуть шнур из розетки.
6. Не допускайте свисания шнура со стола или горячей поверхности.
7. Для предотвращения электрического удара не погружайте верхнюю часть блендера в воду.
8. При использовании устройства рядом с детьми и лицами с ограниченными возможностями, необходимо соблюдать внимание.
9. Не прикасайтесь к подвижным частям.
10. Для предотвращения риска ранения и повреждения блендера, во время его работы не опускайте в чашу руки и кухонные принадлежности. Шпатель необходимо использовать только во время работы блендера.
11. Это изделие не следует использовать для обработки твердых и сухих материалов или колки льда, это может затупить ножи.
12. Для снижения риска ранения до минимума, перед тем, как правильно разместить емкость, наденьте нож на устройство.
13. Перед тем, как запустить устройство, убедитесь в том, что крышка режущей части плотно закрыта.
14. Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к ранениям.

15. Не используйте устройство не по назначению.

16. Данный прибор не может использоваться лицами с физическими, психологическими или умственными ограничениями (включая детей), лицами, не обладающими необходимыми знаниями и опытом, без наблюдения лиц, ответственных за их безопасность.

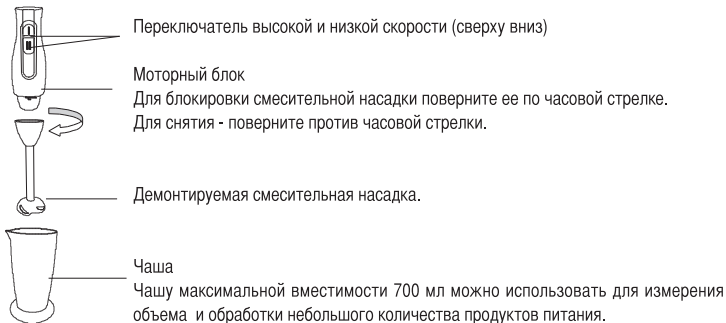
17. Необходимо обеспечить адекватный присмотр во избежание доступа к прибору детей.

18. Не используйте устройство на открытом воздухе.

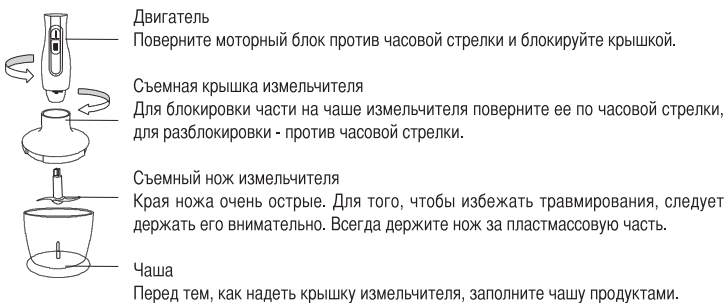
19. Храните эти инструкции.

**ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

### **ИНФОРМАЦИЯ БЛЕНДЕРЕ (Это устройство предназначено для обработки овощей и фруктов)**

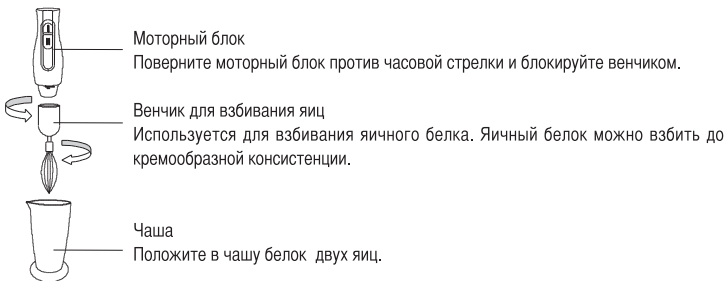


### **ИНФОРМАЦИЯ ОБ АКСЕССУАРАХ - измельчитель (используется для рубки мяса и резки чеснока)**





### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АКСЕССУАРАХ - венчик (используется для взбивания яичного белка)



### ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

#### • Схема монтажа и соединения и информация о лицах, осуществляющих монтаж (потребитель, авторизованный сервис)

Вы можете легко самостоятельно установить и снять аксессуары, поступающие вместе с устройством. В случае возможной неисправности не открывайте внутреннюю часть устройства. Затем обратитесь в ближайший авторизованный сервис.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ БЛЕНДЕРА

Перед эксплуатацией устройства в первый раз, его необходимо очистить, как указано в разделе "быстрая очистка".

Устройство не следует запускать пустым более 15 секунд.

**Важно:** Ножи очень острые, будьте внимательны. Перед тем, как надеть и снять аксессуары, не забудьте вытянуть штепсельную вилку из розетки.

### Инструкция по эксплуатации блендера

При эксплуатации устройства на высокой скорости, срок его работы не должен превышать 1 минуту, для охлаждения двигателя необходимо подождать один час.

1. Для того, чтобы надеть съемный вал на моторный блок, поверните вал против часовой стрелки до тех пор, пока он плотно не сядет на место. Для демонтажа вала достаточно повернуть его в обратном направлении.
2. Включите ручной блендер в розетку.
3. Опустите ручной блендер на материал и, сделав выбор по необходимости, нажмите на кнопку на моторном блоке.
4. Для остановки ручного блендера отпустите кнопку на моторном блоке блендера.

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

При эксплуатации устройства на высокой скорости, срок его работы не должен превышать 20 секунд, для охлаждения двигателя необходимо подождать 1 минуту.

1. Установите чашу измельчителя на чистую и ровную поверхность.
2. Наденьте нержавеющий нож измельчителя на чашу измельчителя, как показано на Рис.1.
3. Отключите соединение на ноже измельчителя (См. Рис. 2).
4. Заполните чашу продуктами.

Примечание: Отделите мясо от костей и, разрезав его на мелкие кусочки, заполните чашу; за один раз можно обработать максимум 200 гр мяса.

4. Наденьте крышку на чашу измельчителя и поверните ее по часовой стрелке до тех пор, пока она не сядет на место. (См. Рис 3). Для демонтажа вала достаточно повернуть его в обратном направлении.
5. Установите верхнюю часть измельчителя в отверстие на крышке измельчителя и поверните по часовой стрелке, чтобы заблокировать ее.
6. Включите устройство в розетку и нажмите на кнопку, чтобы запустить его.
7. Для остановки устройства отпустите кнопку на его моторном блоке.

**Внимание:**

- Для снижения риска ранения до минимума, перед тем, как правильно разместить чашу, наденьте нож на устройство.
- Перед тем, как запустить устройство, убедитесь в том, что крышка режущей части плотно закрыта.

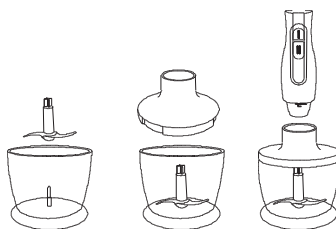


Рис. 1

Рис. 2

Рис. 3

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕНЧИКА**

Устройство следует эксплуатировать на максимальной скорости не более 1 минуты.

1. Для того, чтобы установить венчик для взбивания яичного белка на моторный блок, поверните его против часовой стрелки до тех пор, пока он плотно не сядет на место. Для демонтажа вала достаточно повернуть его в противоположном направлении.
2. Включите ручной блендер в розетку.
3. Положите в чашу яичный белок, обычно достаточно белка двух яиц.
4. Опустите ручной блендер на материал и нажмите на кнопку на моторном блоке.
5. Для остановки ручного блендера отпустите кнопку на моторном блоке блендера.

## **СВЕДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ОШИБОК ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ**

Включайте прибор в работу в соответствии с указанным в инструкции уровнем напряжения. Проверьте, насколько соответствует величина напряжения тока заданной величине в месте, где вы находитесь.

В случае неисправности шнура питания, с целью предупреждения опасности примите меры к тому, чтобы заменить его с помощью изготовителя шнура питания, сервисного центра или иного уполномоченного на это работника. При возникновении неисправности не пытайтесь устранить ее самостоятельно и не пытайтесь разобрать прибор, для этого свяжитесь с нашим центром технического обслуживания или с центром послепродажного сервиса.

Не пытайтесь ремонтировать изделие своими силами. Наша фирма ни в коем случае не будет нести ответственность за неисправности, возникшие в таких случаях, и ваш прибор будет отремонтирован вне охвата гарантии.

## **ВО ВРЕМЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ**

- Не роняйте изделие,
- Обеспечьте условия, при которых изделие не будет подвергаться ударам и толчкам,
- Следите за тем, чтобы изделие не было прижато и измято чем-либо,
- Соблюдайте обозначения, указанные на упаковке.
- Старайтесь производить транспортировку изделия в его оригинальной упаковке.

## **ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ЗДОРОВЬЕ ЛЮДЕЙ**



Вы можете внести свой вклад в дело охраны окружающей среды!

Пожалуйста, не забывайте соблюдать требования местного законодательства. Неисправные электрические устройства сдавайте в специализированные пункты приема и утилизации таких предметов.

В ходе эксплуатации настоящий прибор не является источником возникновения опасности или нанесения ущерба здоровью человека и окружающей среде.

## **ОЧИСТКА И ПОВСЕДНЕВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- **Сведения по уходу, ремонту и чистке изделия, которые могут быть выполнены самим потребителем изделия**

Это изделие предназначено только для использования его в домашних условиях.

1. Отключите изделие от сети и снимите вал.

**Примечание:** Не подставляйте съемный вал блендера по воду, в противном случае масло из механизма может вытекать наружу.

2. Промойте съемный вал под струей воды, не пользуясь абразивными чистящими веществами или моющими средствами. После очистки съемного вала переверните его вниз и обеспечьте выход воды наружу. Вал можно мыть в посудомоечной машине.

3. Промойте чашу, емкость, венчик и нож горячей мыльной водой. Пластмассовые материалы, моющиеся в посудомоечной машине, через некоторое время могут повредиться, поэтому не рекомендуется мыть чашу и венчик в посудомоечной машине.

4. Очистите моторный блок влажной тканью. Для того, чтобы избежать удара током, ни в коем случае не пытайтесь очищать изделие, подставляя его под воду.

5. Тщательно обсушите.

Внимание: Ножи очень острые, будьте внимательны.

#### **БЫСТРАЯ ОЧИСТКА**

При обработке разных продуктов, между обработками, заполните чашу до половины водой и запустите на несколько секунд.

#### **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

• При необходимости в периодическом обслуживании, информация о периодичности проведения обслуживания и лицах, которые должны проводить обслуживание

Данное изделие не нуждается в периодическом техническом обслуживании.

Будет полезным проводить систематическую чистку изделия.

#### **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

При повреждении штепсельной вилки электрического шнура изделия, ни в коем случае не пытайтесь заменить её самостоятельно, во избежание опасности. Передайте изделие в Центр технической поддержки. То же самое действительно и при других неполадках.



## Гарантийный талон

Наименование .....

Модель .....

Серийный номер (при наличии) .....

Дата продажи .....

Наименование, адрес и телефон .....

торгующей организации .....

Подпись продавца

Штамп магазина

### ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

<b>Дата приема в АСЦ</b>	<b>Выполненные работы</b>	<b>Дата выдачи из АСЦ</b>	<b>Подпись сотрудника АСЦ</b>	<b>Подпись клиента</b>

### Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

#### Условия гарантии: .....

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте [www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею .....

(Подпись покупателя)

**Изготовитель:** «Деима Электромеханик Урючлер Иншаат Спор Малземелери Импаят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

**Страна производитель:** Турция

**Импортер в РФ:** ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербаковская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН-КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

[www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

Месяц и год производства: 04-2017



# عربية

SINBO SHB 3100S

طقم الخلاط

دليل المستخدم

## الخصائص

إعدادين مختلفين لضبط السرعة

عصا الخلاط التي يمكن فصلها والغير قابلة للصدأ

السكين الغير قابل للصدأ

إناء بسعة 700 مل

إناء المفرمة

يُقطع ويخلط في نفس الوقت

AC230V, 50Hz, 400W \*

## التحذيرات الهامة

التعليمات التي يجب اتباعها أثناء الاستخدام والتصليح والصيانة

قبل استخدام الجهاز، يجب عليكم قراءة هذا الدليل حتى نهايته، ثم احتفظوا به كمصدر للمرجعة.

قبل استخدام الجهاز الكهربائي، يجب عليكم اتباع قواعد السلامة الرئيسية الواردة أدناه:

1. يجب عليكم قراءة كافة التعليمات.
  2. قبل البدء في استخدام الجهاز، يجب عليكم التأكد أن الجهد الكهربائي في الشبكة التابع لها المقيس مناسبة لمستوى الجهد الموضح على ملصق المنتج.
  3. في حالة تعرض الجهاز لأي ضرر أو للسقوط أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي أو إذا تعرضت الفيشة أو الكابيل للتلف، يجب عليكم عدم استخدام الجهاز. للفحص أو تصليح الجهاز، فوموا بتسليمه الى أقرب مركز خدمة معتمدة.
  4. ولتجنب حدوث أي خطر عند تعرض كابل القوة للتلف، يجب تغييره بواسطة المُنتج أو مركز خدمة معتمد أو شخص لديه رخصة عمل مماثلة.
  5. وفي حالة عدم استخدام الجهاز، يجب نزع الفيشة قبل تركيب أو خلع أي قطعة، أو قبل البدء في تنظيف الجهاز.
  6. يجب عليكم عدم السماح لتدلي الكابيل من خلال الطاولة أو أي سطح ساخن.
  7. ولتجنب حدوث خطر الصدمة الكهربائية، يجب عليكم عدم غمس الجزء الأعلى من الخلاط في الماء.
  8. يجب عليكم الحذر واليقظة أثناء استخدام الجهاز بجانب الأطفال أو الأشخاص المعاقين.
  9. يجب عليكم عدم لمس الأجزاء المتحركة في الجهاز.
  10. ولتجنب خطر الإصابة، يجب عليكم عدم وضع إيديكم أو أي من أدوات المطبخ في الإبريق أثناء عمل الخلاط. يمكن استعمال الملوّق أثناء عدم تشغيل الجهاز فقط.
  11. يجب ألا يُستخدم هذا الجهاز لتكسير التّنج أو مع المواد الجافة والصلبة، وإلا ستتآكل السكاكين.
  12. ولتجنب خطر الإصابة بالقدح المستطاع، يجب عليكم عدم تركيب السكين القاطعة قبل استقرار الوعاء في مكانه بشكل صحيح.
  13. قبل البدء في تشغيل الجهاز، تأكدوا من استقرار الغطاء القاطع في مكانه بشكل مُحكم.
  14. استخدام الملحقات التي لم يوصى بها مُنتج الجهاز، من الممكن أن تسبب حدوث إصابة.
  15. يجب عليكم عدم استخدام الجهاز خارج أغراض الإستعمال التي تم تصميمه من أجلها.
  16. يجب ألا يُستخدم هذا الجهاز بواسطة الأشخاص عديمي الخبرة في هذا الموضوع أو الأشخاص معاقى القدرات الذهنية والبدينية والعلقية (بما فيهم الأطفال)، وذلك في حالة عدم وجود شخص يتحمل مسؤولية سلامتهم الشخصية أثناء استخدام الجهاز.
  17. يجب عليكم مراقبة الأطفال جيداً، لعدم السماح لهم باللعب بالجهاز.
  18. لا تقوموا باستخدام الجهاز في الأماكن المفتوحة.
  19. من فضلكم، احتفظوا بهذه التعليمات.
- هذا الجهاز موجه فقط للإستخدام المنزلي.

تعرفوا على الجهاز ( هذا الجهاز مناسب للاستخدام مع الفواكة والخضراوات)

زر السرعة المنخفضة والمرفعة ( من أعلى الى أسفل)

وحدة المحرك

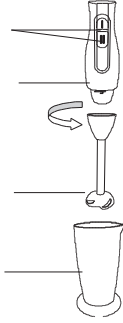
لإيقاف عصا الخلاط التي يمكن فصلها , قوموا بتحويلها في إتجاه الساعة.

ولتركها بشكل حر , قوموا بتحويلها في الإتجاه المعاكس.

عصا الخلاط التي يمكن فصلها

الوعاء عميق

يمكنكم استخدام الوعاء الذي يكون سعته القصوى 700 مل لقياس المقادير أو للمأكولات بمقادير صغيرة .



تعرفوا على الملحقات - المفرمة ( لفرم اللحم و تقطيع الثوم )

وحدة المحرك

قوموا بخلق وحدة المحرك مع غطاء المفرمة من خلال تحويلها عكس إتجاه الساعة.

غطاء المفرمة الذي يمكن فصله

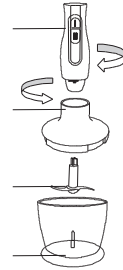
لإيقاف القطعة نحو وعاء المفرمة , قوموا بتحويله في إتجاه الساعة. ولغلق القفل, قوموا بتحويلها عكس إتجاه الساعة.

سكينة المفرمة التي يمكن فصلها

حافة السكينة حادة للغاية يجب عليكم الإمساك بشكل حذر, لعدم التعرض لأى إصابة. قوموا بالإمساك من البد البلاستيك دائماً.

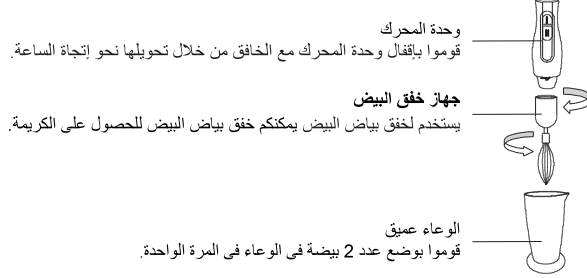
الوعاء العميق

قبل تركيب غطاء المفرمة, قوموا بوضع المقادير داخل الوعاء.





تعرفوا على الملحقات - الخافق (يستخدم لخفق بياض البيض)



#### استخدام الجهاز

المعلومات المتعلقة بالجهة المسؤولة (المنتج، مركز الخدمة المعتمد) عن التركيب أو الربط، مع الرسم البياني التي يوضح كيفية عمل التركيب و الربط .  
يمكنكم وبكل سهولة تركيب وإخراج الملحقات التي تم تسليمها مع الجهاز.  
في حالة حدوث أى تلف، يجب عليكم عدم فتح الجهاز من الداخل. قوموا بالتوجه الى أقرب مركز خدمة معتمد.

#### استخدام الخلاط

قبل البدء في استخدام الجهاز لأول مرة، يجب عليكم تنظيف الجهاز بالشكل الموضح في قسم ( التنظيف السريع).  
يجب عدم تشغيل الجهاز لفترة أطول من 15 ثانية بدون وجود أى مقادير بداخله.  
هام: السكاكين حادة للغاية، لذلك يجب عليكم إمساكها بشكل حذر. قبل تركيب وإخراج الملحقات، لا تنسوا نزع الفيشة من المقبس.

#### تعليمات استخدام الخلاط

في حالة استخدام الجهاز بسرعة مرتفعة، يجب ألا تكون مدة التشغيل أكثر من 1 دقيقة، ويجب الإنتظار لمدة ساعة حتى يبرد المحرك.

1. ولتركيب اليد التي يمكن فصلها في وحدة المحرك، قوموا بتحويل اليد عكس إتجاه الساعة حتى تستقر في مكانها بإحكام. لفصل اليد مرة أخرى، قوموا بتحويلها في الإتجاه الأخر.
2. قوموا بتركيب الخلاط اليدوي في المقبس.
3. قوموا بانزال الخلاط اليدوي نحو المقادير، ثم إضغطوا على الزر الموجود فوق وحدة المحرك وقوموا بالإختيار حسب رغبتكم.
4. ولملئ الخلاط اليدوي، إسحبوا إصبعكم من الزر لموجود على وحدة المحرك.

#### تعليمات استخدام المفرمة

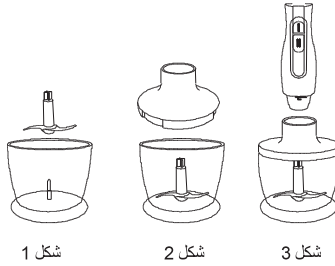
في حالة استخدام الجهاز بسرعة مرتفعة، يجب ألا تكون مدة التشغيل أكثر من 20 ثانية، ويجب الإنتظار لمدة دقيقة بين كل ثلاث مرات.

1. قوموا بتركيب وعاء المفرمة على سطح مستقيم ونظيف
  2. يجب عليكم تركيب سكين المفرمة الغير قابلة للصدأ في وعاء المفرمة بالشكل الموضح في شكل 1.
  3. قوموا بإغلاق الرابط الموجود فوق سكينه التقطيع شكل 2
  4. ضموا المقادير داخل الوعاء
- ملاحظة: يجب عليكم فصل اللحوم من العظام، ثم وضعها في الوعاء بعد تقطيعها الى أجزاء صغيرة، ويجب أن يكون مقدار اللحم الذي سيتم فرمة في المرة الواحدة 200 جرام.

4. قوموا بتركيب الغطاء في وعاء المفرمة، ثم قوموا بتحويله في إتجاه الساعة حتى يستقر في مكانه. شكل (3) ولنصف الغطاء. قوموا بتحويله في الإتجاه الآخر.
5. قوموا بإبدال الجزء الأعلى من المفرمة في ثقب غطاء المفرمة. وللإقلال، قوموا بتحويله في إتجاه الساعة.
6. قوموا بتوصيل الجهاز في المقيس. وللتشغيل، قوموا بالضغط على زر البدء.
7. لإيقاف الجهاز، قوموا بسحب إصبعكم من الزر الموجود على وحدة المحرك.

#### النتيجه:

ولتجنب خطر الإصابة بالقدر المستطاع، يجب عليكم عدم تركيب السكين القاطعة قبل وضع الوعاء في مكانه بشكل صحيح. قبل البدء في تشغيل الجهاز، تأكدوا من إستقرار الغطاء القاطع في مكانه بشكل شحكم.



شكل 1

شكل 2

شكل 3

#### تعليمات إستخدام الخافق

- يجب إستعمال الجهاز لمدة دقيقة واحدة على الأكثر في المرة الواحدة في السرعة العالية.
1. لتركيب خافق بياض البيض في حدة المحرك، قوموا بتحويل جهاز الخافق في إتجاه الساعة حتى يستقر في مكانه بإحكام. وللفصل الزراع، ما عليكم إلا تحويله في الإتجاه الآخر.
  2. قوموا بتركيب الخلاط اليدوي في المقيس.
  3. ضعوا بياض البيض في الوعاء، وفي الغالب يكفى وضع عدد 2 بيضى في المرة الواحدة.
  4. قوموا بإزالة الخلاط اليدوي في المقادير، ثم إضغطوا على الزر الموجود فوق وحدة المحرك.
  5. ولإيقاف الخلاط اليدوي، قوموا بسحب إصبعكم من الزر الموجود على وحدة المحرك.

#### المعلومات المتعلقة بأخطاء الإستخدام

يجب عليكم تشغيل الجهاز بالقوة الكهربائية الموضحة. تأكدوا أن القوة الكهربائية في المكان المتواحدون فيه مناسبة ومتوافقة لجهد الجهاز.

ولتجنب حدوث أى خطر عند تعرض كابل القوة للتلّف، يجب تغييره بواسطة المنتج أو مركز خدمة معتمد أو شخص لديه رخصة عمل مماثلة. يجب ألا تحالوا فك الجهاز بمفردكم عند تعرضه لأى تلف، ولكن قوموا بالتواصل مع مركز الصيانة أو مركز خدمات ما بعد البيع.

يجب عليكم عدم المحاولة في تصليح الجهاز بمفردكم. الشركة غير مسؤولة عن أى عطل من الممكن أن يحدث، وسيتم تصليح الجهاز خارج نطاق الضمان.

#### أثناء النقل

يجب عليكم عدم أسقاط الجهاز.

تجنبوا تعريض الجهاز للضربات.

تجنبوا تعريض الجهاز للضغط أو الدهس.

إتبعوا العلامات الموجودة على علبة التعبئة.

إهتموا بحمل الجهاز من علبة التعبئة الأصلية.

## البيئة وصحة الإنسان

■ ~~⊗~~ انتم أيضا يمكنكم المساهمة في حماية البيئة !  
لا تتسوا اتباع اللوائح المحلية. قوموا بإرسال الأجهزة الكهربائية التي لا تعمل الى مراكز التخلص المتخصصة.  
■ اثناء الإستخدام، يجب الإيحدث شئ يمكن أن يسبب ضرر أو خطورة على صحة الإنسان والبيئة.

## التنظيف والصيانة

المعلومات المتعلقة بعمليات صيانة أو تصليح أو تنظيف المنتج التي من الممكن أن يقوم بها المنتج.  
هذا الجهاز مناسب للإستخدام المنزلي فقط .

1. قوموا بنزع الفيشة من القميص. ثم أخرجوا اليد التي يمكن فصلها.
  2. ملاحظة: يجب عليكم عدم غمس يد الخلاط في الماء. وإلا من الممكن أن يسيل زيت الجهاز.
  3. قوموا بغسل اليد التي يمكن فصلها تحت الماء الساخن دون إستخدام المنظفات أو مواد التنظيف الحارقة. بعد تنظيف اليد، قوموا بإخراج الماء الذي يكون من المحتمل دخوله وإستقراره أسفل الرأس. يمكن غسل يد الخلاط في ماكينة غسل الأطباق.
  4. قوموا بغسل الوعاء العميق و الإناء و الخافق و السكين بالماء الساخن والصابون. في حالة غسل الأدوات البلاستيكية في ماكينة غسل الأطباق ثم تعرضها بعد ذلك لآى عطل. نوصيكم بعدم غسل الخافق و الإناء في الماكينة.
  5. قوموا بمسح وتنظيف وحدة الموتور بقطعة قماش مبللة. ولتجنب التعرض لخطر الصدمة الكهربائية، يجب عليكم عدم المحاولة في تنظيف الجهاز عن طريق وضعه في الماء.
  5. جففوا الجهاز جيدا.
- انتبه: السكاكين حادة للغاية، لذلك يجب عليكم إمساكها بشكل حذر.

## التنظيف السريع

في حالة إستخدام مقادير متنوعة، قوموا بملئ الوعاء بالماء حتى نصفه ، ثم شغلوا الجهاز لوضع ثواني بين كل نوع من المقادير.

## الصيانة

المعلومات المتعلقة بالجهة التي يجب عليها عمل الصيانة الدورية للجهاز على فترات زمنية ، وذلك في حالة وجوب صيانة الجهاز بشكل دوري.  
الجهاز لا يحتاج لصيانة دورية.  
هناك العديد من الفوائد الناتجة عن تنظيف الجهاز بشكل منتظم.

## إزالة المشاكل

لتجنب التعرض لآى خطر في حالة حدوث تلف في فيشة الكابل، يجب عليكم وبكل تأكيد عدم المحاولة لتغييرها بمفردكم.  
قوموا بإرسال الجهاز الى مركز الدعم التقنى المعتمد. ونفس الشئ ينطبق على غيرها من المشاكل.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
0850 811 65 65

**sinbo.**  
www.sinbo.com

### Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS

10 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ (\*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese teslim alınır. 10• iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülmeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.  
**(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim etiketlenen sonra başlar.)**

## - GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicinin korunması hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alır;
  - a. Sözleşmeden dönme, b. Satis bedelinden indirim isteme, c. Ücretsiz onarılmasını isteme, d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - \* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - \* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - \* Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesini durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıyla kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **444 66 86** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketicisi garantiden doğan haklarının kullanılmasına ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

### **GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)**

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon şebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garanti ürünleri yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde oluşacak elektrotatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müştereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

# sinbo.

ÜRETİCİ FİRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Acılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

# sinbo.

- BLENDER SETİ -

- GARANTİ BELGESİ -

## ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,

**Ünvanı** : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.  
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.  
**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İSTANBUL  
**Telefonu** : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
**E-Posta** : info@sinbo.com.tr

**Yetkilinin İmzası** :

  
Yönetim Kurulu Başkanı

  
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER  
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT  
SANAYİ TİCARET A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No: 4 Avcılar / İSTANBUL  
Marmara Kurumları No: 273 000 918

## ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,

**Cinsi** : BLENDER SETİ  
**Markası** : SINBO  
**Modeli** : SHB 3100S  
**Garanti Süresi** : 2 yıldır  
**Azami Tamir Süresi** : 20 İş Günü  
**Bandrol ve Seri No:** :  
**Kullanım Ömrü** : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.  
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

## SATICI FİRMANIN,

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Telefonu** :  
**Faks** :  
**E-Posta** :  
**Fatura Tarih ve Sayısı** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**Yetkilinin İmzası** :  
**Firmanın Kaşesi** :

İsbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafınca izin verilmiştir.



**ÜRETİCİ FİRMA**  
**DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER**  
**İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.**  
**VE TİC. A.Ş.**

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere  
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye  
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

**Made in Turkey** İmal Yılı : 04-2017  
**EEE Yönetmeliğine uygundur.**  
**AEEE Yönetmeliğine uygundur.**